

GSZ1/25-1/2022

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

az EURÓPAI SZOLIDARITÁSI TESTÜLET Program¹ keretében egy kedvezményezett által megvalósítandó projekt támogatására vonatkozóan

SZERZŐDÉSSZÁM – 2021-2-HU01-ESC51-VTJ-000044616

Jelen támogatási szerződés (a továbbiakban „a Szerződés”) a következő felek közt jött létre:

egyrészt a

Tempus Közalapítvány
1077 Budapest, Kéthly Anna tér 1.
Adószáma: 18154180-2-42,

(a továbbiakban: „a Nemzeti Iroda”)

TEMPUS KOZALAPÍTVÁNY

Érkeztetési azonosító:
ERKEZTET 002914/2022
2022 FEBR 15.

Iktatószám: ESC-00374 - 011/2021

Mellékletek száma :

az Európai Bizottság (a továbbiakban: "a Bizottság") megbízásából eljáró **Nemzeti Iroda**, amelynek képviselőjében a jelen Szerződés aláírása során Czibere Károly elnök jár el,

valamint másrésztől

Hungary Helps Ügynökség Nonprofit Zrt.
Székhelye: 1016 Budapest, Naphegy tér 1.
Adószáma: 26705231-2-41
OID azonosítója: E10277655
Minőségi tanúsítvány száma: 2021-1-HU01-ESC50-094267

a továbbiakban: “a Kedvezményezett”, amelynek képviselőjében a jelen Szerződés aláírása során **Kovács-Pifka Péter vezérigazgató** jár el.

A felsorolt felek

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/888 rendelete (2021. május 20.) az Európai Szolidaritási Testület program létrehozásáról, valamint az (EU) 2018/1475 és a 375/2014/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről

MEGÁLLAPODTAK,

az alábbi Különös Feltételek (a továbbiakban: "Különös Feltételek"), valamint

az itt felsorolt, a Szerződés elválaszthatatlan részét képező Mellékletek kölcsönös elfogadásában:

- | | |
|--------------------|---|
| I. sz. Melléklet | Általános Feltételek (a továbbiakban „Általános Feltételek”) |
| II. sz. Melléklet | A projekt leírása; Előzetes költségvetés; |
| III. sz. Melléklet | Pénzügyi és szerződéses rendelkezések |
| IV. sz. Melléklet | Alkalmazandó ráták |
| V. sz. Melléklet | A résztvevők és a Kedvezményezett között alkalmazandó szerződésminták |
| VI. sz. Melléklet | Kiegészítő pénzügyi és szerződéses rendelkezések a COVID-19 járvány következtében megvalósított virtuális tevékenységek esetére |
| VII. sz. Melléklet | Banki felhatalmazó levél |

A Különös Feltételekben megállapított feltételek a Mellékletekben megállapított előírásokkal szemben elsőbbséget élveznek.

Az I.sz. Mellékletben („Általános Feltételek”) megállapított feltételek a többi Mellékletekben megállapított előírásokkal szemben elsőbbséget élveznek.

A III. sz. Mellékletben megállapított feltételek elsőbbséget élveznek a II. sz., IV. sz. és V. sz. Mellékletekben megállapított előírásokkal szemben.

A II. sz. Mellékletben az előzetes költségvetés részben foglaltak elsőbbséget élveznek a projekt leírásában foglaltakkal szemben.

KÜLÖNÖS FELTÉTELEK**Tartalom**

I.1 CIKK - A SZERZŐDÉS TÁRGYA	3
I.2 CIKK – A SZERZŐDÉS HATÁLYBA LÉPÉSE ÉS A MEGVALÓSÍTÁS IDŐSZAKA	3
I.3 CIKK - A TÁMOGATÁS MAXIMÁLIS ÖSSZEGE ÉS FORMÁJA	3
I.4. CIKK – BESZÁMOLÓK ÉS FOLYÓSÍTÁSI SZABÁLYOK.....	4
I.4.1 Kifizetések	4
I.4.2 Első előfinanszírozási részlet.....	4
I.4.3 Időközi beszámolók és további előfinanszírozási részletek kifizetése	4
I.4.4 Záró beszámoló és a támogatás fennmaradó részének kifizetése iránti igény előterjesztése	4
I.4.5 A támogatás fennmaradó részének kifizetése	5
I.4.6 Fizetési értesítések.....	5
I.4.7 A Kedvezményezettnek folyósított fizetések és késedelmi kamat.....	6
I.4.8 A kifizetések pénzneme.....	6
I.4.9 A más pénznemben felmerült költségek átváltása euróra és a kifizetési kérelmek pénzneme	6
I.4.10 A kifizetések iránti kérelmek és beszámolók nyelve	7
I.4.11 A kifizetések dátuma	7
I.4.12 Az átutalások költségei.....	7
I.5 CIKK – A KIFIZETÉSEKRE HASZNÁLT BANKSZÁMLA	7
I.6 CIKK – ADATKEZELŐ ÉS A FELEK KAPCSOLATTARTÁSI ADATAI	7
I.6.1 Adatkezelő	7
I.6.2 A Nemzeti Iroda kapcsolattartási adatai	8
I.6.3 A Kedvezményezett kapcsolattartási adatai.....	8
I.7 CIKK – AZ ADATVÉDELMI KÖTELEZETTSÉGEKNEK VALÓ MEGFELELÉSRŐL TÖRTÉNŐ BESZÁMOLÁSSAL KAPCSOLATOS KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK	8
I.8 CIKK – A RÉSZTVEVŐK SZEMÉLYES ADATAINAK FELDOLGOZÁSÁRA VONATKOZÓ TÁJÉKOZTATÁSSAL KAPCSOLATOS KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK	8
I.9 CIKK - A RÉSZTVEVŐK VÉDELME ÉS BIZTONSÁGA.....	9
I.10 CIKK - A KORÁBBAN MEGSZERZETT JOGOKKAL ÉS AZ EREDMÉNYEK FELHASZNÁLÁSÁVAL KAPCSOLATOS KÜLÖNLEGES RENDELKEZÉSEK (IDEÉRTVE A SZELLEMI ÉS IPARI TULAJDONJOGOKAT)	9
I.11 CIKK– IT ESZKÖZÖK HASZNÁLATA	9

I.11.1	Európai Szolidaritási Testület beszámolást és menedzsmentet szolgáló eszköz (Kedvezményezett modul).....	9
I.11.2	European Solidarity Corps Project Results Platform	10
I.11.3	European Solidarity Corps Portal.....	10
I.12	CIKK - KÖZREMŰKÖDŐKRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK	10
I.13	CIKK - KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉS AZ UNIÓS FINANSZÍROZÁS LÁTHATÓSÁGÁRÓL	10
I.14	CIKK – A RÉSZTVEVŐK TÁMOGATÁSA.....	10
I.15	CIKK – ESÉLYEGYENLŐSÉGI TÁMOGATÁS NYÚJTÁSA A RÉSZTVEVŐKNEK	11
I.16	CIKK - ONLINE NYELVI TÁMOGATÁS (OLS)	11
I.17	CIKK – A KÖLTSÉGVETÉSI KATEGÓRIÁK KÖZÖTTI ÁTCSOPORTOSÍTÁSRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK	11
I.18	CIKK – NYOMON KÖVETÉSRE ÉS ÉRTÉKELÉSRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK	12
I.19	CIKK - YOUTH PASS TANÚSÍTVÁNY, RÉSZVÉTELI IGAZOLÁS	12
I.20	CIKK – A NEMZETI JOG ÁLTAL ELŐÍRT EGYÉB KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK	12
I.21	CIKK – AZ I. SZ MELLÉKLET - ÁLTALÁNOS FELTÉTELEKTŐL TÖRTÉNŐ EGYEDI ELTÉRÉSEK.....	13

I.1 CIKK - A SZERZŐDÉS TÁRGYA

1.1.1 A Nemzeti Iroda úgy határozott, hogy a jelen Szerződés Különös Feltételeiben és Általános Feltételeiben, valamint egyéb Mellékleteiben meghatározott feltételek szerint támogatást nyújt az Európai Szolidaritási Testület program *Önkéntes projektek* pályázati kategória keretében elfogadott és a II. sz. Mellékletben leírt **2021-2-HU01-ESC51-VTJ-000044616** számú projekt (a továbbiakban "a Projekt") megvalósításához.

1.1.2 A jelen Szerződés aláírásával a Kedvezményezett elfogadja a támogatást, és vállalja, hogy a Projektet saját felelősségére megvalósítja.

A Kedvezményezett betartja a minőségi tanúsítványára vonatkozó minőségbiztosítási és minden további szabályt.

I.2 CIKK – A SZERZŐDÉS HATÁLYBA LÉPÉSE ÉS A MEGVALÓSÍTÁS IDŐSZAKA

1.2.1 A szerződés azon a napon lép hatályba, amelyen az utolsóként aláíró szerződő fél azt aláírja.

1.2.2 A Projekt időtartama 24 hónap, kezdetének dátuma **2022.01.01.**, befejezésének dátuma **2023.12.31.**

I.3 CIKK - A TÁMOGATÁS MAXIMÁLIS ÖSSZEGE ÉS FORMÁJA

1.3.1 A támogatás maximális összege **29360,-** euró.

1.3.2 A II. sz. Mellékletben meghatározott előzetes költségvetés, valamint a III. sz. Mellékletben meghatározott elszámolható költségek és pénzügyi feltételek szerint a támogatás formája:

- a) a pályázattípusban elszámolható azon költségek megtérítése ("elszámolható költségek megtérítése"), amelyek:
 - (i) ténylegesen felmerültek
 - (ii) egységköltség-hozzájárulások alapján kerülnek bejelentésre
 - (iii) bejelentett átalányköltségek alapján kerülnek visszatérítésre – nem alkalmazandó
 - (iv) bejelentett egyösszegű átalányköltségek alapján kerülnek visszatérítésre – nem alkalmazandó

(v) a partner általános számviteli gyakorlata alapján bejelentett költségek visszatérítése – nem alkalmazandó

- b) egységköltség hozzájárulás – nem alkalmazandó
- c) átalányköltség hozzájárulás – nem alkalmazandó
- d) egyösszegű átalányköltség hozzájárulás – nem alkalmazandó
- e) költségfüggetlen finanszírozás – nem alkalmazandó

I.4. CIKK – BESZÁMOLÓK ÉS FOLYÓSÍTÁSI SZABÁLYOK

A beszámolókra és kifizetésekre az alábbi szabályok alkalmazandók:

I.4.1 Kifizetések

A Nemzeti Iroda az alábbi kifizetéseket folyósítja a Kedvezményezettnek:

- első előfinanszírozási részlet;
- a támogatás fennmaradó részének kifizetése (egyenlegkifizetés) az I.4.4. cikkben hivatkozott kifizetési kérelem alapján.

I.4.2 Első előfinanszírozási részlet

Az előfinanszírozás célja előleg biztosítása a Kedvezményezett részére. Az előfinanszírozás során kiutalt támogatási összeg a támogatás fennmaradó részének kifizetéséig a Nemzeti Iroda tulajdonában marad.

A Nemzeti Iroda a Kedvezményezettnek a Szerződés hatályba lépésének napját követő 30 naptári napon belül kifizeti az I.3.1. pontban meghatározott maximális összegű támogatás 80%-ának megfelelő, **23488,-** euró összegű első előfinanszírozási részletet - amennyiben a II.24 cikk nem alkalmazandó.

I.4.3 Időközi beszámolók és további előfinanszírozási részletek kifizetése

Nem alkalmazandó.

I.4.4 Záró beszámoló és a támogatás fennmaradó részének kifizetése iránti igény előterjesztése

A Projekt I.2.2. cikkben meghatározott befejezési határidejét követő 60 napon belül a Kedvezményezett köteles elkészíteni a Projekt megvalósításáról szóló záró beszámolót. A beszámoló kötelezően tartalmazza mindazon információt, amely, összhangban a III. számú Melléklettel, bizonyítja az igényelt egységköltség-hozzájárulások felhasználásának

jogszerűségét, valamint a ténylegesen felmerült költségeket a tényleges költség alapú igényelt támogatás esetén.

A záró beszámolót a fennmaradó támogatási összeg kifizetése iránti kérelemnek kell tekinteni.

A Kedvezményezett köteles igazolni a fennmaradt támogatási összeg iránti kérelemhez szolgáltatott információk teljességét, megbízhatóságát és valódiságát. Ugyancsak köteles igazolni, hogy a felmerült költségek a jelen Szerződésben meghatározottak alapján elszámolhatók, valamint a kifizetési kérelem alátámasztásra került a megfelelő igazoló dokumentumokkal, amelyek a II.27. cikk szerinti ellenőrzések és vizsgálatok során bemutatathatók.

I.4.5 A támogatás fennmaradó részének kifizetése

A támogatás fennmaradó részének kifizetése a Projekt megvalósítása érdekében a Kedvezményezettnek felmerült elszámolható költségek fennmaradó részének megtérítését, illetve kifizetését szolgálja.

A Nemzeti Iroda a támogatás fennmaradó összegét a II.25. cikk szerint meghatározott végleges támogatási összeg, illetve a már kifizetett teljes előfinanszírozási összeg és időközi kifizetések különbözeteként határozza meg.

Ha a korábbi kifizetések teljes összege meghaladja a II.25 cikk szerint meghatározott támogatás teljes összegét, az egyenleg rendezése a II.26 cikk szerint a Kedvezményezett részéről visszafizetés formájában történik meg.

Ha a korábbi kifizetések teljes összege kevesebb, mint a II.25. cikk szerint meghatározott támogatás teljes összege, a Nemzeti Iroda a támogatás fennmaradó összegét az I.4.4. cikkben említett dokumentáció kézhezvételét követő 60 naptári napon belül fizeti ki a Kedvezményezett részére, amennyiben a II.24.1 vagy a II.24.2 cikkben foglaltak nem alkalmazandók.

A kifizetés feltétele a támogatás fennmaradó részére irányuló kifizetési kérelem és a kapcsolódó dokumentumok elfogadása. Az elfogadás nem jelenti a tartalmuk megfelelőségének, hitelességének, teljességének és helyességének elismerését.

A fizetendő összegből a Kedvezményezett jóváhagyása nélkül levonhatóak bármely olyan - összességében a maximális támogatást nem meghaladó - összegek, melynek megfizetésével a Kedvezményezett a Nemzeti Irodának tartozik.

I.4.6 Fizetési értesítések

A Nemzeti Iroda hivatalos értesítést küld a Kedvezményezett részére, melyben:

- (a) értesíti a fizetendő összegről, továbbá

(b) jelzi, hogy az értesítés további előfinanszírozási részlet vagy a támogatás fennmaradó részének kifizetésére vonatkozik.

A támogatás fennmaradó részének kifizetése esetén a Nemzeti Iroda köteles jelezni a támogatás II.25. cikk szerint meghatározott végső összegét.

I.4.7 A Kedvezményezettnek folyósított fizetések és késedelmi kamat

A Nemzeti Iroda a Kedvezményezettnek teljesíti a kifizetéseket.

Amennyiben a Nemzeti Iroda a kifizetéseket nem teljesíti a megadott határidőn belül, a Kedvezményezett késedelmi kamatra jogosult, melynek mértéke az Európai Központi Bank által euróban végzett irányadó refinanszírozási műveleteknél alkalmazott kamatlábhoz (a továbbiakban: a referencia-kamatláb) képest három és fél ponttal emelt kamatláb. A referencia-kamatláb az Európai Unió Hivatalos Lapjának C. sorozatában közzétettek szerint annak a hónapnak az első napján érvényes referencia-kamatláb, amelyben a fizetési határidő lejár.

Késedelmi kamat nem fizetendő amennyiben a Kedvezményezett az Európai Unió valamely tagállama (ideértve a regionális és helyi kormányzati hatóságokat, valamint a Szerződés kapcsán a tagállam nevében és megbízásából eljáró egyéb közigazgatási szerveket).

A kifizetés nem tekinthető késedelmesnek amennyiben a Nemzeti Iroda a kifizetési határidőt a II.24.2. cikk alapján felfüggeszti, vagy amennyiben egy kifizetés Nemzeti Iroda általi felfüggesztésére a II.24.1. cikk alapján kerül sor.

Késedelmi kamat a kifizetés esedékességének napját követő naptól az I.4.11. pontban foglaltak alapján meghatározott tényleges kifizetés napjáig (azt a napot is beleértve) számított időszakra fizetendő. A Nemzeti Iroda a végső kifizetés összegének a II.25 cikk szerinti meghatározásakor nem veszi figyelembe a fizetendő kamatokat.

A fentiekől eltérően, amennyiben a kiszámított kamat nem haladja meg a 200 EUR-t, azt a Kedvezményezett által a késedelmes kifizetés beérkezésétől számított két hónapon belül megküldött erre vonatkozó kérelem esetén kell megfizetni a Kedvezményezett részére.

I.4.8 A kifizetések pénzneme

A Nemzeti Iroda a kifizetéseket euróban teljesíti.

I.4.9 A más pénznemben felmerült költségek átváltása euróra és a kifizetési kérelmek pénzneme

A kifizetési kérelmekben foglalt összegeket euróban kell megadni.

A Kedvezményezett a más devizában felmerülő költségek euróra történő átváltását a Bizottság által azon hónapra meghatározott és honlapján² közzétett havi árfolyamon végzi, amelyen a Kedvezményezett bankszámláján az előfinanszírozási összeget jóváírták. Ha az I.4.3. cikk második vagy további előfinanszírozási kifizetéseket ír elő, ezt az árfolyamot kell alkalmazni minden olyan költségre, amely az adott előfinanszírozási részlet jóváírásának napjától a következő előfinanszírozási részlet kifizetéséig merül fel.

I.4.10 A kifizetések iránti kérelmek és beszámolók nyelve

Minden kifizetések iránti kérelmet és beszámolót magyar nyelven kell benyújtani.

I.4.11 A kifizetések dátuma

Ha a nemzeti jog nem rendelkezik másképp, a Nemzeti Iroda kifizetései azzal a nappal tekintendők teljesítettnek, amellyel a számláján a terhelés megjelenik.

I.4.12 Az átutalások költségei

A kifizetések átutalási költségeit az alábbiak szerint viselik a felek:

- (a) a Nemzeti Iroda viseli a bankja által számított, az átutaláshoz kapcsolódó költségeket;
- (b) a Kedvezményezett viseli a bankja által számított, az átutaláshoz kapcsolódó költségeket;
- (c) az átutalások megismétlésének költségeit az a fél viseli, akinek a hibájából az átutalás meghiúsult.

I.5 CIKK – A KIFIZETÉSEKRE HASZNÁLT BANKSZÁMLA

Valamennyi kifizetést a Kedvezményezett alábbiakban megjelölt bankszámlájára kell teljesíteni:

Bank neve: **Magyar Államkincstár**

A számlatulajdonos pontos megnevezése: **Hungary Helps Ügynökség Nonprofit Zrt.**

Teljes bankszámlaszám (IBAN): **HU52 10023002-00358152-00000017**

I.6 CIKK – ADATKEZELŐ ÉS A FELEK KAPCSOLATTARTÁSI ADATAI

I.6.1 Adatkezelő

A II.7. cikk szerinti adatkezelő:

Egységvezető – B.4. egység

B. Igazgatóság – Ifjúság, Oktatás & Erasmus+

Oktatásügyi, Ifjúságpolitikai, Sportügyi és Kulturális Főigazgatóság

Európai Bizottság

² http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm

B-1049 Brüsszel
Belgium

A Kedvezményezett által az Európai Unió és az Európai Gazdasági Térségen kívül feldolgozott személyes adatokhoz történő hozzáférés, illetve az adatok lokalizációja meg kell, hogy feleljen az (EU) 2018/1725 sz. rendelet rendelkezéseinek.

I.6.2 A Nemzeti Iroda kapcsolattartási adatai

A Nemzeti Irodának címzett bármely üzenetet, értesítést a Kedvezményezett az alábbi címre köteles küldeni:

Tempus Közalapítvány – Erasmus+ Ifjúság
1438 Budapest 70, Pf. 508.
E-mail cím: agota.gelencser@tpf.hu

I.6.3 A Kedvezményezett kapcsolattartási adatai

A Nemzeti Iroda a Kedvezményezettnek címzett értesítéseket, üzeneteket a következő címre köteles küldeni:

Kalmár Ákos
Kapcsolattartó
Hungary Helps Ügynökség Nonprofit Zrt.
1016 Budapest, Naphegy tér 1.
E-mail cím: akos.kalmar@hungaryhelps.gov.hu

I.7 CIKK – AZ ADATVÉDELMI KÖTELEZETTSÉGEKNEK VALÓ MEGFELELÉSRŐL TÖRTÉNŐ BESZÁMOLÁSSAL KAPCSOLATOS KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK

A Kedvezményezett a záró beszámolóban jelentést ír arról, hogy a II.7 pontban rögzített kötelezettségeinek megfelelően milyen intézkedéseken keresztül biztosította, hogy az általa végzett adatfeldolgozási műveletek megfeleljenek a (EU) 2018/1725 sz. rendelet rendelkezéseinek legalább az alábbi területek tekintetében: az adatfeldolgozás biztonságossága, az adatfeldolgozás bizalmassága, segítségnyújtás az adatkezelőnek, az adatok megőrzése, ellenőrzésekhez történő hozzájárulás ideértve a vizsgálatokat is, az adatkezelő nevében végzett, minden kategóriára vonatkozó adatfeldolgozási tevékenység személyes adatokat tartalmazó nyilvántartásainak létrehozása.

I.8 CIKK – A RÉSZTVEVŐK SZEMÉLYES ADATAINAK FELDOLGOZÁSÁRA VONATKOZÓ TÁJÉKOZTATÁSSAL KAPCSOLATOS KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK

A Kedvezményezett a résztvevők rendelkezésére bocsátja a személyes adataik feldolgozására vonatkozó adatvédelmi nyilatkozatot mielőtt az adataik rögzítésre kerülnének az Európai Szolidaritási Testület mobilitásokat kezelő elektronikus rendszerekben.

I.9 CIKK - A RÉSZTVEVŐK VÉDELME ÉS BIZTONSÁGA

A Kedvezményezettnek a Projektben részt vevők biztonsága és védelme biztosítása érdekében hatékony eszközökkel kell rendelkeznie.

A Kedvezményezettnek biztosítani kell, hogy a II.sz. Mellékletben leírt tevékenységek résztvevői biztosítással rendelkezzenek. A Kedvezményezettnek biztosítani kell, hogy a külföldi mobilitási tevékenységben részt vevők rendelkezzenek az Európai Szolidaritási Testület program által nyújtott biztosítással a teljes külföldön töltött időtartam alatt.

I.10 CIKK - A KORÁBBAN MEGSZERZETT JOGOKKAL ÉS AZ EREDMÉNYEK FELHASZNÁLÁSÁVAL KAPCSOLATOS KÜLÖNLEGES RENDELKEZÉSEK (IDEÉRTVE A SZELLEMI ÉS IPARI TULAJDONJOGOKAT)

A II.9.3. cikk rendelkezéseiben foglaltakon túl, ha a Kedvezményezett a Projekt során oktatási anyagokat készít, ezeket az interneten ingyenesen, nyílt licenc alatti felhasználási engedéllyel kell elérhetővé tenni³.

Ha az anyagokhoz vagy dokumentumokhoz személyhez fűződő jogok vagy harmadik felek jogai kapcsolódnak (ideértve a szellemi tulajdonjogokat és a természetes személyek képmásához és hangjához kapcsolódó jogait), a Kedvezményezett köteles biztosítani a II.9.2 pont rendelkezéseiben foglalt kötelezettségeinek történő megfelelést és a szükséges licencet és hozzájárulásokat megszerzését az érintett jogok tulajdonosaitól.

A Kedvezményezett köteles biztosítani, hogy a használt honlapcím érvényes és friss. Ha a honlap tárhelyen történő tárolása megszűnik, a Kedvezményezett köteles törölni azt a szervezeti regisztrációs rendszer (ORS) felületről elkerülve ezzel azt a kockázatot, hogy a domain nevet egy másik fél átvegye és más honlapokra irányítsa.

I.11 CIKK– IT ESZKÖZÖK HASZNÁLATA

I.11.1 Európai Szolidaritási Testület beszámolást és menedzsmentet szolgáló eszköz (Kedvezményezett modul)

A Kedvezményezett köteles az Európai Bizottság által biztosított internet-alapú beszámolást és menedzsmentet szolgáló eszközt használni, és abban a Projekt keretében vállalt tevékenységekkel kapcsolatos valamennyi információt rögzíteni (ideértve azon

³ Nyílt licenc – az a mód, ahogy egy termék jogának tulajdonosa mások számára engedélyt ad a termék felhasználására. Az engedély a termékekre egyenként vonatkozik. Az engedélyek mértékétől és a kiszabott korlátozásoktól függően számos nyílt felhasználást biztosító engedély létezik, és a Kedvezményezett szabadon választhatja meg, hogy termékével kapcsolatban milyen engedélyt alkalmaz. Minden egyes előállított termékre nyílt engedélyt kell adni. A nyílt felhasználási engedély nem jelenti a szerzői jogok vagy szellemi alkotáshoz fűződő jogok átruházását.

tevékenységeket is, amelyek európai uniós forrásokból közvetlenül nem kerültek támogatásra), valamint az előrehaladási, időközi (az I.4.3 pontban meghatározott esetekben - ha a beszámoló elérhető az Európai Szolidaritási Testület beszámolást és menedzsmentet szolgáló eszközben) és záró beszámolókat elkészíteni, illetve beküldeni.

A Kedvezményezett a résztvevők kiválasztása után közvetlenül, de legkésőbb két héttel a tevékenységük megkezdése előtt kötelesek rögzíteni a velük és a tevékenységekkel kapcsolatos információkat az Európai Szolidaritási Testület beszámolást és menedzsmentet szolgáló eszközben.

I.11.2 European Solidarity Corps Project Results Platform

A Kedvezményezett jogosult a felületen közzétett előírásoknak megfelelően használni az Európai Szolidaritási Testület disszeminációs felületét, az European Solidarity Corps Project Results Platformot (https://europa.eu/youth/solidarity/projects_en) a projekt eredményeinek terjesztésére.

I.11.3 European Solidarity Corps Portal

A Kedvezményezett a résztvevőket az Európai Szolidaritási Testület portáljáról (European Solidarity Corps Portal) köteles kiválasztani, a PASS rendszerben (Placement Administration and Support System) küldött ajánlaton keresztül.

I.12 CIKK - KÖZREMŰKÖDŐKRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK

Az általánostól eltérően, a II.11.1. cikk (c) és (d) pontjaiban foglalt rendelkezések nem alkalmazandók.

I.13 CIKK - KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉS AZ UNIÓS FINANSZÍROZÁS LÁTHATÓSÁGÁRÓL

A II.8 pont helybenhagyása mellett a Kedvezményezett köteles az Európai Szolidaritási Testület programból kapott támogatást megjeleníteni minden kommunikációs és promóciós anyagban – beleértve a weboldalakat és a közösségi médiát. A Kedvezményezettnek, valamint harmadik feleknek szóló útmutató a https://ec.europa.eu/info/resources-partners/european-commission-visual-identity_en címen érhető el.

I.14 CIKK – A RÉSZTVEVŐK TÁMOGATÁSA

Amennyiben a projekt végrehajtása során a Kedvezményezettnek támogatást kell nyújtania a résztvevők számára, a Kedvezményezett köteles az ilyen támogatást a II., IV. és - amennyiben alkalmazandó - az V.sz. Melléklet rendelkezéseivel összhangban nyújtani.

A Kedvezményezett:

- köteles átutalni a zsebpénz költségvetési kategóriában nyújtott pénzügyi támogatás teljes összegét a fiatal résztvevőknek, a IV. sz. Mellékletben meghatározott egységköltség-hozzájárulás mértékeket alkalmazva;

továbbá,

- vagy átutalja a pénzügyi támogatást a projekttevékenység résztvevőinek az utazás és nyelvi támogatás költségvetési kategóriára teljes egészében, a IV. sz. Mellékletben meghatározott egységköltség-hozzájárulás mértékeket alkalmazva (amennyiben ezen költségvetési kategóriák alkalmazandók);
- vagy támogatást nyújt a projekttevékenység résztvevőinek ezen költségvetési kategóriákban a szükséges termékek és szolgáltatások biztosításával. Ez esetben a Kedvezményezett köteles gondoskodni arról, hogy a nyújtott szolgáltatások színvonala megfeleljen az irányadó minőségi és biztonsági előírásoknak.

A Kedvezményezett az előző bekezdésben meghatározott két lehetőséget kombinálhatja, ha a tisztességes és egyenlő bánásmód követelménye így is biztosított valamennyi résztvevő számára. Ez esetben az egyes opciókra vonatkozó feltételek alkalmazandók mindazon költségvetési kategóriákra, amelyekre nézve az adott opciót alkalmazzák.

I.15 CIKK – ESÉLYEGYENLŐSÉGI TÁMOGATÁS NYÚJTÁSA A RÉSZTVEVŐKNEK

Nem alkalmazandó.

I.16 CIKK - ONLINE NYELVI TÁMOGATÁS (OLS)

Minden két hónapot meghaladó nemzetközi tevékenységben részt vevő fiatal hozzáférést kap az OLS nyelvi szintfelméréshez, amennyiben a tevékenység során használt fő nyelv az alábbiak egyike (és az nem a résztvevő anyanyelve): bolgár, horvát, cseh, dán, holland, angol, észt, finn, francia, német, görög, magyar, olasz, lett, litván, lengyel, portugál, román, szlovák, szlovén, spanyol vagy svéd. A résztvevők a mobilitást megelőzően kötelesek részt venni az online nyelvi szintfelmérésben.

I.17 CIKK – A KÖLTSÉGVETÉSI KATEGÓRIÁK KÖZÖTTI ÁTCSOROTOSÍTÁSRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

A Kedvezményezett jogosult támogatási összegeket a különböző költségvetési kategóriák között a II.sz. Mellékletben foglalt tervezett költségvetés és a kapcsolódó tevékenységek változását eredményezően átcsoportosítani a Szerződés II.13 cikke értelmében vett módosítása nélkül amennyiben a Projektet az elfogadott pályázattal és a II.sz. Mellékletben rögzített általános célokkal összhangban valósítja meg, valamint a következőkben meghatározott szabályok szerint járnak el:

A Kedvezményezett a támogatást a II. sz. Mellékletben meghatározott céltevékenységek megvalósítása érdekében használja fel a IV. sz. Mellékletben rögzített támogatási szabályok teljeskörű tiszteletben tartása mellett. A rendkívüli támogatás költségvetési kategóriában a kevesebb lehetőséggel rendelkező résztvevők támogatására megítélt források más költségvetési kategóriába történő átcsoportosítása a Szerződés módosítását igényli.

I.18 CIKK – NYOMON KÖVETÉSRE ÉS ÉRTÉKELÉSRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK

A Nemzeti Iroda nyomon követi a vezető szervezet minőségi tanúsítványban foglaltaknak a Kedvezményezett általi végrehajtását a vezető szervezeti minőségi tanúsítvány odaítélését eredményező pályázati felhívás rendelkezéseivel összhangban.

Amennyiben az ellenőrzés hiányosságokat tár fel, a Nemzeti Iroda javaslatokat és/vagy kötelező érvényű utasításokat fogalmaz meg a helyzet orvoslására. Amennyiben szükséges, a Nemzeti Iroda további korrekciós intézkedéseket tehet a minőségi tanúsítvány odaítélését eredményező pályázati felhívás rendelkezéseinek megfelelően.

I.19 CIKK - YOUTH PASS TANÚSÍTVÁNY, RÉSZVÉTELI IGAZOLÁS

I.19.1 A Kedvezményezett a Projektben részt vevő személyeket köteles tájékoztatni a Youthpass folyamatban történő támogatáshoz való, valamint a tanúsítvány megszerzésével kapcsolatos jogairól.

I.19.2 A Kedvezményezett támogatja a Projekt résztvevőit az általuk elsajátított nemformális tanulási tapasztalatok felmérésében, és köteles minden egyes résztvevő részére a tevékenységük befejezéséig, kérelmükre a Youthpass tanúsítványt kiadni.

I.19.3 A fenti rendelkezések sérelme nélkül a Kedvezményezett köteles minden résztvevőnek részvételi igazolást kiállítani a tevékenység lezárultával.

I.20 CIKK – A NEMZETI JOG ÁLTAL ELŐÍRT EGYÉB KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK

Kedvezményezett kötelezi magát arra, hogy a jelen Támogatási szerződés szerinti tevékenységet a mindenkor hatályos magyarországi jogszabályok rendelkezéseinek megfelelően valósítja meg.

Nemzeti Iroda és Kedvezményezett előtt ismert, a jelen Támogatási Szerződés megkötésének időpontjában hatályos Személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény 1. számú Melléklete 4.7/c) pontjában foglalt rendelkezés, melynek alapján - az abban foglalt feltételek mindegyikének teljesülése esetén - az európai uniós és hazai költségvetési forrásból finanszírozott nemzetközi oktatási, képzési, kutatásfejlesztési és kulturális mobilitási programok keretében belföldi és külföldi magánszemélyek részére folyósított ösztöndíj, egyéb juttatás, nyújtott kedvezmény adómentesnek minősül.

I.21 CIKK – AZ I. SZ MELLÉKLET - ÁLTALÁNOS FELTÉTELEKTŐL TÖRTÉNŐ EGYEDI ELTÉRÉSEK

1. A jelen Szerződés alkalmazásában az I.sz. Melléklet – Általános Feltételekben a “Bizottság” kifejezés “Nemzeti Iroda”, a “tevékenység” kifejezés “projekt”, az “egységkötség” pedig “egységkötség-hozzájárulás”-ként értelmezendő eltérő rendelkezés hiányában.

A jelen Szerződés alkalmazásában az I.sz. Melléklet – Általános Feltételekben a “pénzügyi kimutatás” kifejezés “a beszámoló költségvetési része”-ként értelmezendő eltérő rendelkezés hiányában.

A II.4.1, II.8.2, II.27.1, II.27.3 cikkeken, továbbá a II.27.4 cikk első bekezdésében, a II.27.8 cikk első bekezdésében, valamint a II.27.9 cikkben a “Bizottság”-ra történő hivatkozások a “Nemzeti Iroda és a Bizottság”-ra történő hivatkozásként értelmezendők.

A II.12 cikkben a “pénzügyi támogatás” kifejezés “támogatás”, a “harmadik felek” kifejezés pedig “résztvevők”-ként értelmezendő.

2. A jelen Szerződés esetében az I. sz. Melléklet – Általános Feltételek részének következő rendelkezései nem alkalmazandók: II.2.d (ii), II.12.2, II.13.4, II.18.3, II.25.3 (a) (ii), II.27.7.

3. A jelen Szerződés esetében az Általános Feltételekben említett “kapcsolódó szervezetek”, “időközi kifizetés”, “egyösszegű átalány-hozzájárulás”, valamint az „átalány-hozzájárulás” kifejezések nem alkalmazandóak.

4. A II.9.3 cikk címe és az első bekezdés (a) pontja helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

“II.9.3 Az Uniónak és a Nemzeti Irodának az eredmények és az előzetesen meglévő jogok felhasználására vonatkozó jogai

A Kedvezményezett biztosítja az Unió és a Nemzeti Iroda számára a Projekt eredményeinek a következő célokra történő felhasználására vonatkozó jogot:

- (a) saját céljaira történő felhasználás és különösen a Nemzeti Irodánál, a Bizottságnál, más uniós intézményeknél, ügynökségeknél és szerveknél, valamint tagállami intézményeknél dolgozó személyek számára rendelkezésére bocsátás, továbbá másolás és sokszorosítás egészben vagy részben és korlátlan számú másolatban.”

A cikk további pontjaiban az „Unió”-ra történő hivatkozások a „Nemzeti Iroda és/vagy az Unió”-ra történő hivatkozásként értelmezendők.

5. A II.10.1 cikk második bekezdése helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

„A Kedvezményezett köteles biztosítani, hogy a Nemzeti Iroda, a Bizottság, az Európai Számvevőszék és az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) II.27 cikkben meghatározott jogait a közreműködőivel (alvállalkozókkal és megbízottakkal) szemben is érvényesíteni tudja.”

6. A II.18. cikk helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

„**II.18.1** A jelen Szerződésre a magyar jogrend rendelkezései irányadóak.

II.18.2 Ha a Nemzeti Iroda és Kedvezményezett között a jelen Szerződés értelmezésével, alkalmazásával vagy érvényességével kapcsolatban felmerült jogvita békés úton nem rendezhető, az ügyben a nemzeti jog szerint kizárólagos joghatósággal rendelkező illetékes bíróság jár el.”

7. A II.19.1 cikk vonatkozásában: a költségek elszámolhatóságának feltételei kiegészülnek a III.sz. Melléklet I.1 és II.1 pontjában foglalt rendelkezésekkel.

8. A II.20 cikk vonatkozásában: a bejelentett költségek ellenőrizhetőségének és azonosíthatóságának feltételei kiegészülnek a III.sz. Melléklet I.2 és II.2 pontjában foglalt rendelkezésekkel.

9. A II.22 cikk első bekezdése helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

„A Kedvezményezett jogosult a II.sz. Mellékletben szereplő előzetes költségvetés kiigazítására a különböző költségvetési kategóriák közötti átcsoportosítások révén feltéve azt, hogy a Projektet az II. sz. Mellékletben ismertetetteknek megfelelően valósítja meg. Ezen kiigazítás nem teszi szükségessé a Szerződés módosítását a II.13. cikkben foglaltak mentén, amennyiben az I.18 cikkben foglaltak teljesülnek.”

10. A II.23 cikk (b) pontja helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

„(b) a Nemzeti Iroda által küldött írásbeli figyelmeztetést követő 30 naptári napon belül sem nyújtja be a kérelmet.”

11. A II.24.1.3 cikk első bekezdése helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

„A kifizetések felfüggesztésének időszaka alatt a Kedvezményezett nem nyújthat be az I.4.3. és I.4.4. cikkben említett kifizetési kérelmeket és igazoló dokumentumokat.”

12. A II.25.4 cikk második bekezdése vonatkozásában: a nem megfelelő megvalósítás, szabálytalanság, csalás, illetve egyéb kötelezettségek megszegése miatti levonás feltételei kiegészülnek a III.sz Melléklet IV. cikk rendelkezéseivel.

13. A II.26.2 cikk harmadik bekezdése helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

„Amennyiben a visszafizetésre a terhelési értesítésben rögzített időpontig nem kerül sor, a Nemzeti Iroda az esedékes összeget az alábbiak szerint fizeteti vissza:

(a) [...]A beszámítás ellen eljárás indítható a II.18.2. cikkben meghatározott illetékes törvényszék előtt;

[...]

(b) a II.18.2. cikkben vagy a Különös Feltételekben foglaltak szerint keresetet indít.”

14. A II.27.2 cikk harmadik bekezdése helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

„[...]Az első és a második albekezdésben rögzített időszakok meghosszabbodnak, amennyiben a nemzeti jogszabályok hosszabb időszakot írnak elő vagy vissza nem térítendő támogatást illetően pénzügyi vizsgálat, fellebbezés, peres eljárás vagy igényrendezés van folyamatban, ideértve a II.27.7. cikkben említett eseteket is. Ilyen esetekben a Kedvezményezett a pénzügyi vizsgálat, fellebbezés, peres eljárás vagy igényrendezés lezárultáig köteles megőrizni a dokumentumokat.”

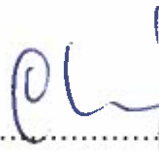
ALÁÍRÁSOK

a Kedvezményezett képviseletében
Kovács-Pifka Péter, vezérigazgató


.....


Kelt, Budapest, 2022.01.25.

a Nemzeti Iroda képviseletében
Czibere Károly, elnök


.....


2022 FEBR 24

Kelt, Budapest,

